

Een glansrol in het receptieproces vervulde graaf Maurice Maeterlinck (1862-1949), de Waals **Franstalige** -Gentse Nobelprijswinnaar

Waals-Gentse Nobelprijswinnaar: beter (denk ik): Franstalig-Gentse of Franstalige Gentse Nobelprijswinnaar (Waals is tegelijk ook een geografische aanduiding=uit Wallonië)

ik zag één foutje: Maeterlinck (p. 38 van 'Meester in het midden') is niet een Waals-Gentse' schrijver maar een Franstalige Vlaming (die het Vlaams overigens wel kende - 'c'est la langue qu'on parle avec les domestiques'). Hij werd, zoals de meeste van zijn generatiegenoten uit de hogere bourgeoisie, in het Frans opgevoed; het onderwijs in Vlaanderen was toen nog volledig verfranst (de Universiteit Gent werd pas in 1930 vernederlandst).

Waals? Maeterlinck is een volbloed Vlaming uit de franstalige Gentse burgerij .

voor literatuur, die van de *Gheestelike brulocht* wereldliteratuur maakte, en zich op rolschaatsen verplaatste in de gangen van een door hem aangekocht klooster, zijn eigen vertaling van *Les nocces spirituelles* onder de arm.